



Security Tech Germany

LEISTUNGSERKLÄRUNG / DECLARATION OF PERFORMANCE / DÉCLARATION DES PERFORMANCES / DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE / PRESTATIEVERKLARING / DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / YDEEVNEDEKLARATION / PRESTANDEKLARATION / DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH / ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ / PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH / TOIMIVUSDEKLARATSIOON / ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ / SUORITUSTASOILMOITUS / EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA / EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA / IZJAVA O SVOJSTVIMA / TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT / DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO / DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ / VYHLÁSENIE O PARAMETROCH / IZJAVA O LASTNOSTIH

AZRM10000 [20260901]

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type / Code d'identification unique du produit type / Codice di identificazione unico del prodotto-tipo / Unieke identificatiecode van het producttype / Código de identificación única del producto tipo / Varetypens unike identifikationskode / Produkttypens unika identifikationskod / Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu / Унікален ідентифікаційний код на типа продукт / Jedinečný identifikačný kód typu výrobku / Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood / Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος / Tuotetyyppin yksilöllinen tunniste / Tuotetyyppin yksilöllinen tunniste / Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs / Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas / Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvod / A terméktípus egyedi azonosító kódja / Código de identificação único do produto-tipo / Cod unic de identificare al produsului-tip / Jedinečný identifikačný kód typu výrobku / Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda /

AZRM10000

2. Verwendungszweck(e) / Intended use/es / Usage(s) prévu(s) / Usi previsti / Beoogd(e) gebruik(en) / Usos previstos / Tilsigtet anvendelse / Avsedd användning/avsedda användningar / Zamierzone zastosowanie lub zastosowania / Предвидена употреба/употреби / Zamýšlené/zamýšlená použití / Kavandatud kasutusalad / Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις) / Aiottu käyttötarkoitukset (aiotut käyttötarkoitukset) / Aiottu käyttötarkoitukset (aiotut käyttötarkoitukset) / Paredzētais izmantojums / Naudojimo paskirtis (-ys) / Namjena/namjene / Felhasználás célja(i) / Utilização(ões) prevista(s) / Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate) / Určené použitie / Predvidena uporaba / Zamýšľané použitia

Brandschutz / fire protection / prévention des incendies / protezione antincendio / brandveiligheid / protección contra incendios / Brandbeskyttelse / Ochrona przeciwpożarowa / Пожарная безопасность / Brandskydd

3. Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabbicante / Fabrikant / Fabricante / Fabrikant / Tillverkare / Producent / Производител / Výrobce / Tootja / Κατασκευαστής / Valmistaja / Ražotājs / Gamintojas / Valmistaja / Proizvođač / Gyártó / Fabricante / Fabricant / Výrobca / Proizvajalca

**ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing, Germany**

4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP / Système(s) d'évaluation et de la constance des performances / Sistemi di VVCP / Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid / Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) / System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanse af ydeevnen / System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda / System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych / Система/системи за оцінюване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели / System/systemy POSV / Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem / Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης) / Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetty järjestelmä / Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetty järjestelmä / Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as) / Eksploatacinijų savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os) / Ovlašteni predstavnici / Az AVCP-rendszer(ek) / Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP) / Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței / Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V / Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda, kot je določeno v Prilogi V

System 1

5. Harmonisierte Norm / Harmonised standard / Norme harmonisée / Norma armonizzata / Gerharmoniseerde norm / Norma armonizada / Harmoniseret standard / Harmoniserad standard / Norma zharmonizowana / Хармонизирован стандарт / Harmonizovaná norma / Ühtlustatud standard / Εναρμονισμένα πρότυπα / Yhdenmukaistettu standardi / Yhdenmukaistettu standardi / Saskaņotais standarts / Darnusis standartas / Usklađena norma / Harmonizált szabvány / Norma harmonizada / Harmonizovaná norma /

EN 54-7:2018

6. Erklärte Leistung(en) / Declared performance/s / Performance(s) déclarée(s) / Prestazioni dichiarate / Aangegeven prestatie(s) / Prestaciones declaradas / Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner / Angiven prestanda / Deklarowane właściwości użytkowe / Декларирани експлоатационни показатели / Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti / Deklareeritud toimivus / Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις) / Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot / Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot / Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as) / Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės) / Objavljena svojstva / A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek) / Desempenho(s) declarado(s) / Performanța (performanțe) declarată (declarate) / Deklarovanými parametrami / Lastnostih glede gradbenega proizvoda

Wesentliche Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Europäischen Norm(en)
Essential characteristic	Performance	Harmonized technical specification
Caractéristiques essentielles	Performances	Spécifications techniques harmonisées
Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata
Essentiële kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificaties
Características esenciales	Prestaciones	Especificaciones técnicas armonizadas
Væsentlige egenskaber	Ydelse	Harmoniseret(-de) europæisk(e) standard(er)
Основные свойства	Производительность	Гармонизированный(е) Европейский(е) стандарт(ы)
Istotne cechy	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana(e) europejska(ie) norma(y)
Viktiga egenskaper	Effekt	Harmoniserad europeisk norm
		EN 54-7:2018
Betriebszuverlässigkeit:	erfüllt	
- Individuelle Alarmanzeige	passed	
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	remplies	
- Überwachung abnehmbarer Melder	soddisfatta	
- Herstellerabgleiche	vervuld	
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	cumplido	
- Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern	Opfyldt	
- Kennzeichnung	обеспечена	
- Technische Dokumentation	spelniona	

- Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder Operating reliability: - Individual alarm display - Connection of auxiliary devices - Monitoring detachable detectors - Manufacturers comparison - Setting the response characteristics on site - Protection from foreign bodies penetrating the system - Identification - Technical documentation - Additional requirements for software-controlled detectors - Fiabilité opérationnelle: - Affichage d'alarme individuel - Raccordement de dispositifs auxiliaires - Surveillance détecteur amovible - Recouvrements fabricants - Réglage de la réactivité sur place - Protection contre la pénétration de corps étrangers - Marquage - Documentation technique - Exigences supplémentaires pour détecteurs contrôlés par logiciel Affidabilità di funzionamento: - Visualizzazione allarme individuale - Collegamento dei dispositivi ausiliari - Monitoraggio dei rilevatori amovibili - Bilanciamenti del produttore	uppfyllt	
---	-----------------	--

- Impostazione della risposta sul posto - Protezione contro la penetrazione di corpi estranei - Contrassegno - Documentazione tecnica - Requisiti supplementari per i rilevatori controllati da software Operationele betrouwbaarheid: - Individuele alarmweergave - Aansluiting van hulpmiddelen - Bewaking afneembare melders - Vergelijking fabrikanten - Instelling van het detectiebereik ter plaatse - Beschermt tegen het binnendringen van vreemde lichamen - Aanduiding - Technische documentatie -Extra vereisten voor softwaregestuurde melders Fiabilidad funcional: - Indicador de alarma individual - Conexión para dispositivos auxiliares - Monitoreo de detectores extraíbles - Calibraciones por parte del fabricante - Ajuste in situ del comportamiento de reacción - Protección frente a la penetración de cuerpos extraños - Distintivo - Documentación técnica - Requisitos adicionales para detectores controlados por software Driftspålidelighed:		
--	--	--

- Individuel alarmvisning - Tilslutning af hjælpeanordninger - Overvågning af aftagelige følere - Producenttilpasninger - Lokal indstilling af aktiveringsreaktion - Beskyttelse mod, at der trænger fremmedlegemer ind - Mærkning - Teknisk dokumentation - Ekstra krav til softwarestyrede følere Эксплуатационная надёжность: - Индивидуальная аварийная индикация - Подключение вспомогательных устройств - Наблюдение съёмных сигнализаторов - Коррекция изготовителем - Настройка характеристики срабатывания на месте - Защита от попадания чужеродных предметов - Маркировка - Техническая документация - Дополнительные требования для программно-управляемых сигнализаторов Niezawodność użytkowania: - Indywidualny wskaźnik alarmu - Podłączenie dodatkowych urządzeń - Kontrola zdejmowanych czujników - Porównania producentów - Ustawianie lokalne właściwości reagowania - Ochrona przed wnikaniem ciał obcych - Oznakowanie		
--	--	--

- Dokumentacja techniczna - Dodatkowe wymagania dla czujników sterowanych oprogramowaniem Tillförlitlighet: - Individuell larmindikering - Anslutning av hjälpanordningar - Övervakning av avtagbara varnare - Tillverkarjämförelser - Inställning av aktiveringsbeteende på plats - Skydd mot inträngande av främmande föremål - Identifiering - Teknisk dokumentation - Ytterligare krav för programvarustyrda varnare		
Nennauslösebedingungen / Ansprechempfindlichkeit und Leistungsfähigkeit im Brandfall: - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden - Wiederholbarkeit - Richtungsabhängigkeit - Exemplarstreuung - Luftbewegung - Blendung - Brandempfindlichkeit Nominal activation conditions / Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition: - Response in the event of gradually developing fires - Repeatability - Directional dependence - Manufacturing tolerances - Air movement - Glare	erfüllt passed remplies soddisfatta vervuld cumplido Opfýldt обеспечена spelniona uppfyllt	

- Fire sensitivity Conditions nominales d'activation / sensibilité de réponse et performances en cas d'incendie: - Réponse en cas d'incendie à propagation lente - Répétabilité - directionnelle - Tolérance de fabrication - Circulation de l'air - Éblouissement - Sensibilité à l'incendie Condizioni nominali di attivazione / sensibilità di reazione ed efficienza in caso d'incendio: - Risposta in caso di incendi a sviluppo lento - Ripetibilità - Dipendenza dalla direzione - Tolleranza di fabbricazione - Movimento aria - Abbagliamento - Sensibilità agli incendi Nominale activeringsvoorwaarden / reactiesnelheid en prestaties bij brand: Reactie bij brand die zich langzaam ontwikkelt - Herhaalbaarheid - Richtingsafhankelijkheid - Fabricagetolerantie - Luchtbeweging - Verblinding - Brandgevoeligheid Condiciones de activación nominal / capacidad de respuesta y rendimiento en caso de incendio: - Reacción en caso de incendios de evolución lenta - Repetibilidad		
---	--	--

- Dependencia de la dirección - Tolerancia de fabricación - Movimiento del aire - Deslumbramiento - Sensibilidad al fuego Nom. udløsningsbetingelser/aktiveringsfølsomhed og ydeevne i tilfælde af brand: - Aktivering ved brande, der udvikler sig langsomt - Gentagelighed - Retningsafhængighed - Eksempelspredning - Luftbevægelse - Blænding - Brandfølsomhed Номинальные условия срабатывания / чувствительность срабатывания и эффективная производительность в случае пожара: - Срабатывание при медленно развивающихся пожарах - Повторяемость - Зависимость от направления - Технологический допуск - Движение воздуха - Слепящее воздействие - Чувствительность к пожару Warunki znamionowe włączenia / czułość progowa i sprawność w przypadku pożaru: - Reakcja w przypadku wolno rozwijającego się pożaru - Powtarzalność - Anizotropia - Tolerancja produkcyjna - Ruch powietrza		
--	--	--

- Oślepienie - Wrażliwość ogniowa Nominella driftförhållanden/känslighet och verkningsgrad vid händelse av brand: Aktivering vid bränder som utvecklas långsamt - Reproducerbarhet - Riktverkan - Individuella variationer - Luftrörelse - Bländning - Brandkänslighet		
Toleranz der Versorgungsspannung: - Schwankung der Versorgungsparameter Tolerance to supply voltage: - Fluctuation of the supply parameter Tolérance de l'alimentation en tension: - Fluctuation des paramètres d'alimentation Tolleranza della tensione di alimentazione: - Oscillazione dei parametri di alimentazione Tolerantie van de voedingsspanning: - Schommeling van de toevoerparameters Tolerancia de la tensión de alimentación: - Oscilación de los parámetros de alimentación Forsyningsspændingens tolerance: - Forsyningsparametrene udsving Допуск напряжения питания: - Колебание параметров питания Tolerancja napięcia zasilającego: - Zmienność parametrów dostawy Tolerans för matningsspänning:	erfüllt passed remplies soddisfatta vervuld cumplido Opfyldt обеспечена spelniona uppfyllt	

- Variation hos matningsparametrar		
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und	erfüllt	
Temperaturbeständigkeit:	passed	
- Trockene Wärme (in Betrieb)	remplies	
- Kälte (in Betrieb)	soddisfatta	
Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance:	vervuld	
- Dry heat (in operation)	cumplido	
- Cold (in operation)	Opfyldt	
Durabilité de la fiabilité opérationnelle:	обеспечена	
Résistance à la température excessive:	spelniona	
- Chaleur sèche (en service)	uppfyllt	
- Froid (en service)		
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alla temperatura:		
- Calore secco (in funzione)		
- Freddo (in funzione)		
Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid:		
Temperatuurbestendigheid:		
- Droge warmte (in bedrijf)		
- Koude (in bedrijf)		
Durabilidad de la fiabilidad funcional:		
Resistencia a la temperatura:		
- Calor seco (durante el funcionamiento)		
- Frío (en funcionamiento)		
Driftspålidelighedens konstans:		
Temperaturbestandighed:		
- Tør varme (under drift)		
- Kulde (under drift)		
Продолжительность эксплуатационной надежности.		

Термостойкость: - Сухое тепло (при эксплуатации) - Холод (при эксплуатации) Trwałość niezawodności użytkowania: Odporność termiczna: - Suche ciepło (w trybie pracy) - Zimno (w trybie pracy) Tillförlitlighetens hållbarhet: Temperaturmotstånd: - Torr värme (i drift) - Kyla (i drift)		
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Beständigkeit gegen Schwingungen: - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) Durability of operational reliability, vibration resistance: - Impact (in operation) - Knocks (in operation) - Vibration, sinusoidal (in operation) - Vibration, sinusoidal (durability test) Durabilité de la fiabilité opérationnelle: Résistance aux vibrations: - Choc (en service) - Coup (en service) - Vibrations, sinusoïdales (en service) - Vibrations, sinusoïdales (essai d'endurance) Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alle vibrazioni:	erfüllt passed remplies soddisfatta vervuld cumplido Opfyldt обеспечена spelniona uppfyllt	

- Collisione (in funzione) - Urto (in funzione) - Oscillazione, sinusoidale (in funzione) - Oscillazione, sinusoidale (prova di durata) Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid: Trillingsbestendigheid: - Schok (in bedrijf) - Slag (in bedrijf) - Schommelen, sinusvormig (in bedrijf) - Schommelen, sinusvormig (duurtest) Durabilidad de la fiabilidad funcional: Estabilidad contra vibraciones: - Impactos (durante el funcionamiento) - Golpes (durante el funcionamiento) - Oscilaciones, senoidales (durante el funcionamiento) - Oscilaciones, senoidales (prueba continua) Driftspålidelighedens konstan: Bestandighed mod vibrationer: - Stød (under drift) - Slag (under drift) - Vibrationer, sinusformet (under drift) - Vibration, sinusformet (permanent kontrol) Продолжительность эксплуатационной надежности: Устойчивость к вибрации: - Толчок (при эксплуатации) - Удар (при эксплуатации) - Колебание, синусоидальное (при эксплуатации) - Колебание, синусоидальное (длительное)		
--	--	--

испытание) Trwałość niezawodności użytkowania: Odporność na drgania: - Pchnięcie (w trybie pracy) - Uderzenie (w trybie pracy) - Drganie, sinusoidalne (w trybie pracy) - Drganie, sinusoidalne (kontrola długotrwałość) Tillförlitlighetens hållbarhet: Tålighet mot vibrationer: - Stöt (i drift) - Slag (i drift) - Svängning, sinusformad (i drift) - Svängning, sinusformad (uthållighetskontroll)		
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Feuchtebeständigkeit: - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) Durability of operational reliability, humidity resistance: - Damp heat, constant (in operation) - Damp heat, constant (durability test) Durabilité de la fiabilité opérationnelle: Résistance à l'humidité: - Chaleur humide, constante (en service) - Chaleur humide, constante (essai d'endurance) Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza all'umidità: - Calore umido, costante (in funzione) - Calore umido, costante (prova di durata) Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid:	erfüllt passed remplies soddisfatta vervuld cumplido Opfyldt обеспечена spelniona uppfyllt	

Vochtbestendigheid: - Vochtige warmte, constant (in bedrijf) - Vochtige warmte, constant (duurtest) Durabilidad de la fiabilidad funcional: Resistencia a la humedad: - Calor húmedo, constante (durante el funcionamiento) - Calor húmedo, constante (prueba continua) Driftspåidelighedens konstans: Fugtbestandighed: - Fugtig varme, konstant (under drift) - Fugtig varme, konstant (permanent kontrol) Продолжительность эксплуатационной надежности: Влагостойкость: - Влажное тепло, постоянное (при эксплуатации) - Влажное тепло, постоянное (длительное испытание) Trwałość niezawodności użytkowania: Odporność na wilgoć: - Wilgotne ciepło, stałe (w trybie pracy) - Wilgotne ciepło, stałe (kontrola długotrwałości) Tillförlitlighetens hållbarhet: Fukttålighet: - Fuktig värme, konstant (i drift) - Fuktig värme, konstant (uthållighetskontroll)		
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit: - Schwefeldioxid-(SO₂-) - Korrosion (Dauerprüfung)	erfüllt passed remplies soddisfatta	

Durability of operational reliability, corrosion resistance: - Sulfur dioxide (SO₂) - Corrosion (durability test) Durabilité de la fiabilité opérationnelle: Résistance à la corrosion: - Dioxyde de soufre (SO₂) - Corrosion (essai d'endurance) Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alla corrosione: - Anidride solforosa -(SO₂-) - Corrosione (prova di durata) Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid: Corrosiebestendigheid: - Zwaveloxide-(SO₂-) - Corrosie (duurtest) Durabilidad de la fiabilidad funcional: Resistencia a la corrosión: - Dióxido de azufre (SO₂) - Corrosión (prueba continua) Driftspålidelighedens konstant: Korrosionsbestandighed: - Svovldioxid-(SO₂-) - Korrosion (permanent kontrol) Продолжительность эксплуатационной надежности: Коррозионная стойкость: Диоксид серы-(SO₂-) - Коррозия (длительное испытание) - Trwałość niezawodności użytkowania: Odporność na korozję:	vervuld cumplido Opfyldt обеспечена spelniona uppfyllt	
--	--	--

- Dwutlenek siarki (SO₂-) - Korozja (kontrola długotrwała) Tillförlitlighetens hållbarhet: Korrosionsbeständighet: - Svaveloxid-(SO₂-) - Korrosion (uthållighetskontroll)		
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Elektrische Stabilität: - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) Durability of operational reliability, electrical stability: Durabilité de la fiabilité opérationnelle: Stabilité électrique: Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Stabilità elettrica: Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid: Elektrische stabiliteit: Durabilidad de la fiabilidad funcional: Estabilidad eléctrica: Driftspåidelighedens konstans: Elektrisk stabilitet: Продолжительность эксплуатационной надежности: Электрическая стабильность: Trwałość niezawodności użytkowania: Stabilność elektryczna: Tillförlitlighetens hållbarhet: Elektrisk stabilitet:	erfüllt passed remplies soddisfatta vervuld cumplido Opfyldt обеспечена spelniona uppfyllt	

6. Notifizierte Stelle(n) / Notified body/ies / Organisme(s) notifié(s) / Organismi notificati / Aangemelde instantie(s) / Organismos notificados / Notificeret organ/notificerede organer / Anmält/anmälda organ / Jednostka lub jednostki notyfikowane / Нотифициран орган/органи / Oznámený subjekt/oznámené subjekty / Teavitatud asutus(ed) / Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι) / Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset / Paziņotā(-ās) iestāde(-es) / Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela / Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os) / Bejelentett szerv(ek) / Organismo(s) notificado (s) / Organism (organisme) notificat(e) / Názov a identifikačné číslo orgánu technického posudzovania, ak je to relevantné /

BRE Global Assurance Ireland Limited 2831

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. / Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. / La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. / De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. / Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n° 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. / Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerende ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. / Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. / Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. / Эксплуатационные показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлуатационни показатели. Настоящата декларация за експлуатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. / Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. / Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. / Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. / Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla / Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. / Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui / Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljnim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača / A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős / O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima / Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus / Parametre výrobku uvedené v bodech 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4 / Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4 /

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by / Signé pour le fabricant et en son nom par / Firmato a nome e per conto del fabbricante da / Ondertekend voor en namens de fabrikant door / Firmado por y en nombre del fabricante por / Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af / Undertecknad på tillverkarens vägnar av / W imieniu producenta podpis(a) / Подписано за и от името на производителя от / Podepsáno za výrobce a jeho jménem / Tootja poolt ja nimel



Security Tech Germany

allkirjastanud / Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από / Valmistajan puolesta allekirjoittanut / Valmistajan puolesta allekirjoittanut / Parakstsīts ražotāja vārdā / Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu) / Za proizvođača i u njegovu ime potpisao / A gyártó nevében és részéről aláíró személy / Assinado por e em nome do fabricante por / Semnată pentru și în numele fabricantului de către / Podpisal(-a) za a v mene výrobcu / Podpisal za in v imenu proizvajalca

Affing, 09.01.2026

Robert Tomic

Robert Tomic, MD